

urban eco garden

Cabinet sold separately
Cabinet vendus séparément
Schränkchen, separat verkauft
Mesa vendido por separado
Gabinete, vendido separadamente
Kast, apart verkrijgbaar



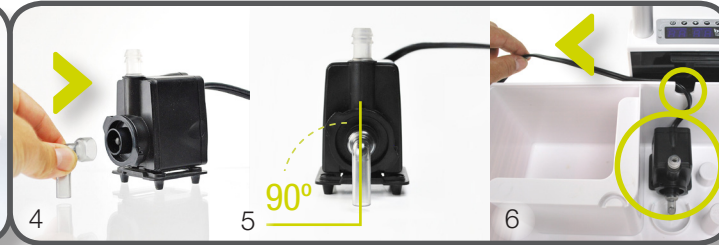
brío™ 35

COMPONENTS LIST • LISTE DES PIÈCES • ERSATZTEILLISTE
LISTA DE PIEZAS • LISTA DE PEÇAS • ONDERDELENLIJST

USER GUIDE • GUIDE DE L'UTILISATEUR • BENUTZERHANDBUCH
GUÍA DEL USUARIO • GUIA DE USUÁRIO • GEBRUIKERSHANDLEIDING



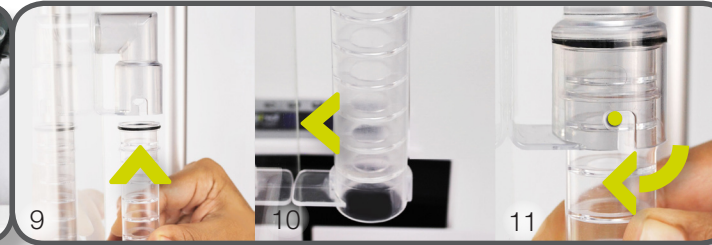
- Main assembly
- Assemblage principal
- Hauptmontage
- Montaje principal
- Montagem principal
- Hoofd assemblage



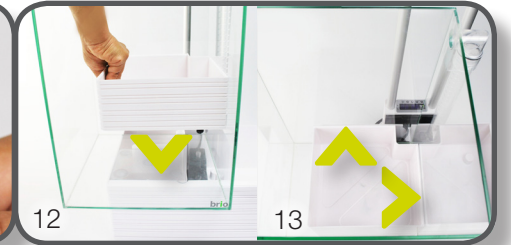
- Pump assembly
- Assemblage de la pompe
- Pumpengruppe
- Montaje de la bomba
- Montagem da bomba
- Montage van de pomp



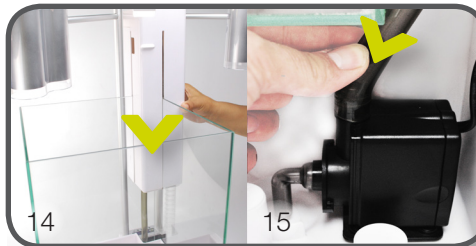
- Aquarium assembly
- Assemblage de l'aquarium
- Aquarium Versammlung
- Montagem Aquarium
- Montaje del acuario
- Montage van de aquarium



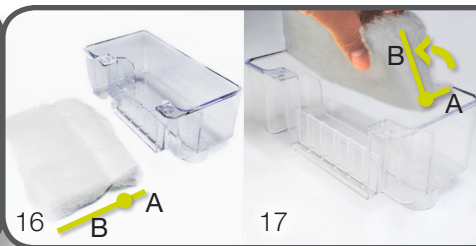
- Outlet pipe assembly
- Assemblage de tube de sortie
- Zusammenbauen des Auslassschlauchs
- Montaje del tubo de salida
- Montagem tubo de saída
- Montage van de afvoerpijp



- Aquarium basket assembly
- Assemblage du panier d'aquarium
- Zusammenbauen des Aquarium-Korb
- Montaje del cesto del acuario
- Montagem da cesta de aquário
- Montage van de aquarium mand



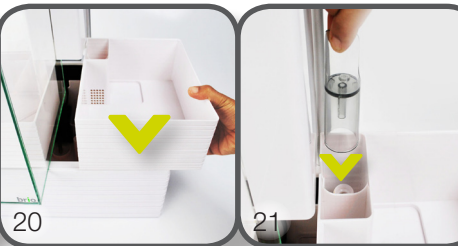
- Column assembly
- Assemblage de la colonne
- Zusammenbauen des Säule
- Montaje de la columna
- Montagem da coluna
- Montage van de kolom



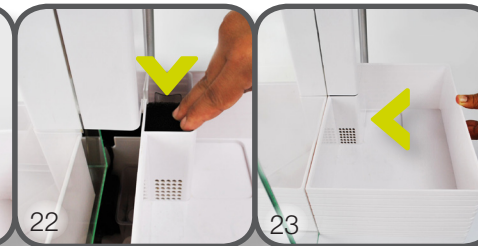
- Filter assembly
- Assemblage du filtre
- Zusammenbauen des filter
- Montaje del filtro
- Montagem do filtro
- Montage de filter



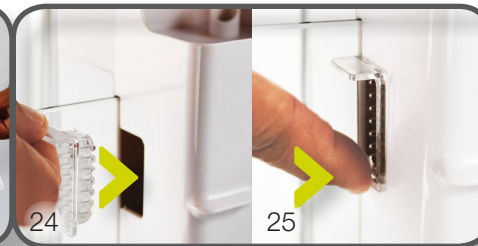
- Garden bed assembly
- Assemblage - boîte à jardin
- Zusammenbauen des Gartenkasten
- Montaje de la caja de jardín.
- Montagem do canteiro
- Montage van de tuinbed



- Siphon assembly
- Assemblage du siphon
- Zusammenbauen des siphons
- Conjunto principal
- Montagem do sifão
- Montage van de sifon



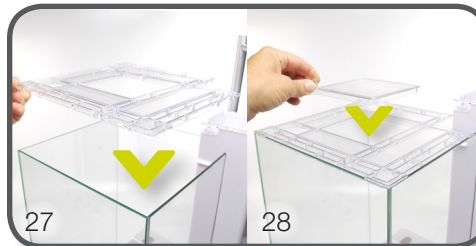
- Prefilter assembly
- Assemblage du pre-filtre
- Zusammenbauen des Vorfilters
- Montaje del pre-filtro
- Montagem do pré-filtro
- Montage van do voorfilter



- Inlet grille assembly
- Assemblage de la Grille d'aspiration
- Zusammenbauen des Ansauggitter
- Montaje de la rejilla de entrada
- A montagem a grelha de aspiração
- Montage van de inlaat grill



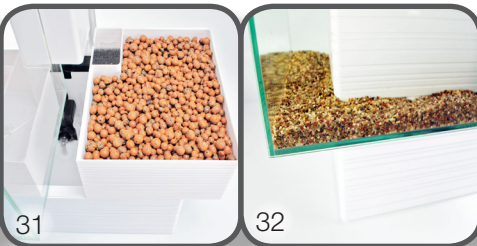
- Top basket assembly
- Assemblage du panier supérieur
- Zusammenbauen des oberen Korb
- Montaje del cesto superior
- Montagem prateleira superior
- Montage van de bovenste korf



- Aquarium grille
- Grille de protection
- Schutzgitter
- Rejilla de protección
- Grelha de proteção
- Aquariumrooster



- Center cover
- Couvercle central
- Zentralen Deckel
- Tapadera central
- Tempa cantral
- Centrumdeksel



- Bamboo support assembly
- Assemblage du support pour bambou
- Bambusstütze
- Montaje de soporte de bambú
- Montagem a suporte para bambu
- Montage van de bamboe ondersteuning



- Expanded clay
- Substrat d'argile
- Blähton
- La argila expandida
- Argila expandida
- Geëxpandeerde klei



- Aquarium substrate
- Substrat d'aquarium
- Substrat für das aquarium
- Substrato para acuario
- Substrato do Aquário
- Aquarium substraat



- Water refill
- Recharge d'eau
- Wasserauffüllung
- Llenado de agua
- Enchimentos de água
- Water bijvullen

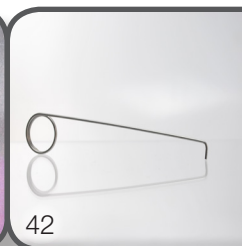


- Bamboo garden
- Jardin de bambou
- Bambusgarten
- Jardín de bambú
- Jardim de bambu
- Bamboe tuin

- Transplantation
- Transplantation
- Verpflanzen
- Trasplante
- Transplantação
- Transplantatie



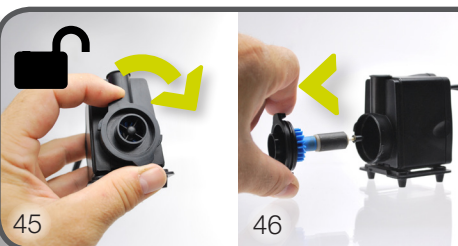
- Timer
- Minuterie
- Zeitschalter
- Temporizador
- Temporizador
- Timer



- Maintenance of roots
- Entretien des racines
- Wartung von Wurzeln
- Mantenimiento de raíces
- Manutenção de raízes
- Onderhoud van Wortels



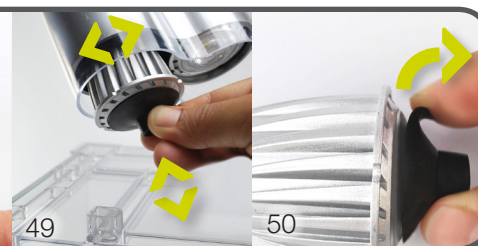
- Outlet pipe maintenance
- Entretien du tube de sortie
- Wartung von Auslassschlauchs
- Mantenimiento del tubo de salida
- Manutenção tubo de saída
- Onderhoud van de afvoerpijp



- Pump maintenance
- Entretien de la pompe
- Pumpe Wartung
- El mantenimiento de la bomba
- Manutenção da bomba
- Onderhoud van de pompe



- Light bulb replacement
- Remplacement d'ampoule
- Austausch der GLÜHBIRNEN
- Substituição de lâmpadas
- Substituição das lâmpadas
- Lampen vervanging



- Brio35 Water heater
- Brio35 Chauffe-eau
- Wasserwärmer von Brio 35
- Brio35 Calentador de agua
- Aquecedor de água Brio35
- Brio35 verwarming

Parabéns!

Estamos felizes por você ter decidido explorar a paixão da cultura aquapônica com Brio35, desfrutando, assim, de uma experiência que só o sistema de "Brio" pode proporcionar.

Ecologicamente correta, esta nova família de tanques aquapônicos com base em ecossistemas naturais traz a ciência da aquaponia para sua casa com estilo e elegância.

Por favor, leia e siga as instruções de instalação, utilização e manutenção do produto. Não fazê-lo pode resultar em danos à unidade e à perda de plantas e espécies aquáticas.

INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA

AVISO: Para evitar lesões, precauções básicas devem ser seguidas, incluindo o seguinte:

1. LER E SEGUIR TODOS OS AVISOS DE SEGURANÇA

Incluindo todas as informações importantes sobre o produto, antes da montagem e utilização. Não fazê-lo pode resultar em danos à unidade e à perda de plantas e espécies aquáticas.

2. PERIGO: Visto que a água é utilizada neste sistema, deve-se prestar atenção especial ao seu manuseamento e a seu uso para evitar choques elétricos. Para cada uma das seguintes situações, devolva o aparelho a um centro de serviço autorizado ou descarte-o (se for o caso, verifique junto a um órgão ambiental para informações sobre a reciclagem deste produto.)

Este manual foi cuidadosamente preparado para fornecer as informações mais completas e precisas possíveis. Todos os esforços foram feitos para garantir a exatidão das informações aqui fornecidas. No entanto, não

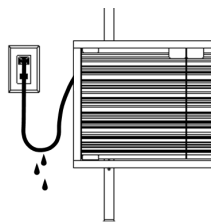
nos responsabilizamos por erros que podem ocorrer durante a impressão ou outros. Detalhes técnicos são sempre aproximados, e suas características não são garantidas e podem ser alteradas sem aviso prévio.

A. Não utilize este produto se ele apresentar danos aos cabos ou tomadas elétricas, se está defeituoso ou se caiu ou foi danificado de alguma forma.

B. Somente adicione água quando o dispositivo estiver instalado e pronto para uso. Não ligue o dispositivo antes de fazer alças de gotejamento e antes da instalação (seguindo estas instruções) estar concluída.

C. Para evitar que a água se mova ao longo do cabo e entre em contato com a tomada ou com a fonte de energia, é necessário formar uma alça de gotejamento para cada um dos cabos elétricos que ligam dispositivo à tomada, conforme ilustrado pela Figura A.

Figura A



D. Se for necessário o uso de um cabo de extensão, este deve ser de voltagem elétrica suficiente. Se a potência ou a voltagem da extensão forem menores do que as do dispositivo, poderá ocorrer superaquecimento. Deve-se utilizar um comprimento de cabo adequado. Cuidados devem ser tomados com a disposição do cabo a fim de evitar que ele seja puxado ou que ocorram tropeços.

E. Após a instalação, examinar cuidadosamente o dispositivo. Se o cabo, a tomada ou o plugue estiverem molhados, ou se houver um vazamento de água anormal do dispositivo ou se seus acessórios estiverem molhados quando devem estar secos, NÃO O CONECTE. Se o dispositivo já está conectado, NÃO desconecte o cabo

de alimentação. Desligue o fusível ou o disjuntor que fornece energia para o dispositivo. Em seguida, desligue o aparelho e verifique a presença de água na tomada.

F. Se o dispositivo ou um dos seus componentes cair na água. NÃO tente pegá-los. Desligue primeiramente o dispositivo e, em seguida, recupere-os.

G. Em todas as circunstâncias, mantenha este produto fora do alcance das crianças.

H. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade a partir de 8 anos, ou por pessoas com capacidade física, sensorial ou mental é prejudicada, ou por aqueles que não têm experiência ou conhecimento suficiente para manipular este dispositivo, desde que sejam supervisionados e que recebam instruções sobre como usar o equipamento com segurança e que entendam os riscos deste produto.

As crianças não devem brincar com o equipamento. A limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças não supervisionadas.

I. As lâmpadas e o aquecedor de água podem causar queimaduras e ferimentos. NÃO os toque quando estiverem conectados ou quentes. Nunca toque nas peças móveis, porque eles podem causar ferimentos.

J. Sempre desligue o aparelho da fonte de energia quando não estiver em uso e antes da limpeza, remoção ou adição de peças.

K. Manusear com muito cuidado. Nunca bater no dispositivo ou suas partes. Nunca puxar o cabo para desligar a fonte de alimentação. Retire delicadamente o plugue com as pontas dos dedos para desconectá-lo.

L. Nunca acrescentar a esta unidade componentes que não são recomendados e não são vendidos pelo fabricante. Isso poderá causar não só danos à

unidade, mas também lesões ao usuário e as espécies aquáticas.

M. Nunca utilize o aparelho para outros fins que não os destinados.

N. Nunca desloque ou transporte o sistema aquapônico, uma vez que estiver cheio de água e / ou instalado.

O. A temperatura da água nunca deve exceder os 30 ° C ou estar inferior a 20 ° C. Nunca exponha, instale ou guarde o aparelho à chuva ou à temperaturas abaixo do ponto de congelamento.

P. Instale este sistema de aquaponia em uma área segura, supervisionada, longe de tráfego intenso, em uma superfície plana, sólida, limpa, seca e longe de fontes de calor, equipamentos elétricos e forte circulação de ar.

Q. Para evitar que a unidade seja danificada ou superaqueça, certifique-se de que os orifícios de ventilação das luminárias não estejam bloqueados ou restritos.

R. A circulação de água deve ser sempre fluida, nunca limitada ou bloqueada (grelha de aspiração, sifão, tubulação).

S. A bomba deve sempre estar submersa em água antes de ser ativada. Nunca ativá-la na ausência de água.

T. Nós não nos responsabilizamos pela utilização de acessórios, como um difusor de ar ou outros que possam causar condensação ou transbordamento de água sobre o aparelho, danificando-o.

U. Nunca use substâncias químicas ou tóxicas para limpar este aparelho.

V. Este aparelho destina-se apenas para uso doméstico e ao interior.

W. O cabo externo ou cabo da luminária e da bomba não podem ser substituídos. Se o cabo estiver danificado, a luminária ou a bomba devem ser

destruídas ou enviadas para um centro de serviço autorizado.

X. Este aparelho possui um plugue polarizado (um pino mais longo que o outro). Como medida de segurança, este plugue se encaixa em uma tomada polarizada e em apenas uma única direção. Se o plugue não se encaixar totalmente na tomada, inverta o plugue. Se ainda não se encaixar, entre em contato com um electricista qualificado. Nunca use um cabo de extensão, a menos que o plugue possa ser totalmente inserido. Não tente desativar este recurso de segurança. (Somente para venda no Canadá / EUA)

Y. 1,35m é a distância limite em que a condição de iluminação Ethr ocorre.

Z. Para mais detalhes sobre a instalação, consulte as páginas 20 e 21, nas seções “Descrição das etapas de instalação” e “Enchimento de água na inicialização”. Para mais detalhes sobre lâmpadas de LED, consulte a página 23, na seção “As lâmpadas de LED.”

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES.

Preparação

1) Remova cuidadosamente todas as peças da embalagem e certifique-se de que nada está faltando ou está danificado, referindo-se à lista de peças.

2) Limpe bem o “aquário de vidro” por dentro e por fora com um pano e água fresca. Nunca utilize sabão ou detergente em nenhum dos componentes, pois pode ser prejudicial às espécies aquáticas.

3) Escolha uma “superfície de contato” que seja forte, estável e limpa, porque uma vez que estiver preenchido com água, plantas e ornamentos, Brio35 pode pesar mais de 54 kg (120lbs). Esta superfície deve ser plana e resistente à água e deve estar longe de fontes de calor, fluxo de ar, zonas de circulação frequentes e qualquer equipamento ou fonte elétrica. O

“aquário de vidro” não deve ser exposto à luz solar direta. Sugerimos o Gabinete Brio35 como um ótimo complemento, fornecendo uma melhor experiência.

Descrição das etapas de instalação

A) Colocar a luminária sobre a “superfície de contato” destinada ao Brio35 (por exemplo, armário, móveis...), mantendo a luminária vertical e reta (**figura 1**). Coloque a base SOBRE a placa inferior da luminária e encaixe-os juntos. (**Figuras 2-3**), nesta fase, a base deve estar perfeitamente nivelada com a “superfície de contato” e a luminária deve segurar-se por si só temporariamente.

B) Instale o “tubo de entrada” na abertura frontal da bomba e alinhe-o verticalmente para baixo (**figuras 4-5**).

C) Coloque a bomba no interior da base, alinhando os quatro pés de borracha com os quatro recessos da base. Coloque o cabo de alimentação na abertura do “anel isolante” localizado no painel traseiro da base, passando-o pelo mesmo lado em que se encontra o cabo elétrico da luminária (**figura 6**).

D) Coloque o “aquário de vidro” em cima da base, alinhando e engajando as suas 2 abas semi-redondas com as 2 cavidades semi-redondas da base (**figuras 7-8**).

E) Insira o “tubo de saída” em seu conector, alinhando os dois botões abaixo do anel de vedação preto com as ranhuras do conector (**figura 9**). A aba inferior deve estar de frente para o “aquário de vidro” (**figura 10**). Uma vez inserido, gire-o no sentido horário para travá-la (**figura 11**).

F) Instale “a cesta de aquário” dentro do “aquário de vidro” (**figura 12**). IMPORTANTE: ela deve estar sempre alinhada e encaixada aos dois painéis de vidro do “aquário de vidro” – ao painel traseiro e ao painel lateral do aquário (do lado do tubo de saída) - (**figura 13**). O substrato pode ser adicionado ao “cesta do

aquário” antes da instalação no local. (Veja a seção “Substrato do Aquário”)

G) Deslize a coluna do canto do “aquário de vidro”, alinhando os dois longos sulcos com dois painéis de vidro (**figura 14**). O tubo da coluna nunca deve estar dentro do aquário de vidro; oriente-o na vertical para o lado de fora e, em seguida, conecte-o à bomba (**figura 15**).

H) Filtro e suporte de filtro (**figura 16**). Dobre o pequeno lado “A” do filtro em direção ao grande lado “B” (**figura 17**) e insira-completamente até o fundo da pequena cavidade “C” do “suporte de filtro” (**figura 18**).

I) Coloque o “suporte de filtro” na base, alinhando as duas abas com as duas saliências arredondadas que se encontram na base (**figura 19**).

J) Coloque “o canteiro” na base. Certifique-se de que os trilhos deslizantes frontais e traseiros localizados abaixo do canteiro estejam devidamente encaixados nos trilhos da base, de modo que o canteiro possa deslizar facilmente sob a coluna (**figura 20**).

K) Insira a tampa do sifão, no interior do compartimento do sifão (**figura 21**).

L) Insira completamente o pré-filtro (esponja preta) dentro da cavidade do filtro (**figura 22**). O pré-filtro não deve exceder a borda do compartimento. Deslize cuidadosamente o canteiro sob a coluna até que toque o aquário (**figura 23**).

M) Ajuste “a grelha de aspiração” na abertura ao lado da coluna (**figura 24**). Pressione a parte inferior da grelha para se certificar de que está bem encaixada (**figura 25**). AVISO : é essencial manter a “grelha de aspiração” sempre bem instalada, para evitar que espécies aquáticas entrem no compartimento da coluna. Nós fornecemos 2 “grelhas de aspiração” para que você possa substituir a grelha suja por uma limpa durante a manutenção

N) Coloque a prateleira superior no topo da coluna (**figura 26**).

O) Coloque a “grelha de proteção” sobre “o aquário de vidro” (**figura 27**).

P) Coloque a tampa central no centro da “grelha de proteção” (**figura 28**).

Q) Instale o suporte para bambu na base (**figura 29**) e deslize-o levemente abaixo da coluna. Certifique-se de que o cabo de alimentação esteja abaixo do suporte para bambu e que este esteja alinhado com o resto da base (**figura 30**).

R) Enxágue abundantemente a argila expandida até que a água esteja transparente. Em seguida, deposite-a no canteiro (**figura 31**).

S) AVISO: NÃO tente erguer ou transportar a unidade uma vez que estiver montada, mesmo se ela estiver vazia. Desmonte-a para reinstalá-la em outro local.

Substrato para o Aquário

A) Se você plantar plantas aquáticas, sugerimos o uso de um substrato aquático de qualidade superior para aquário de água doce. Preencha a “cesta de aquário” com este substrato e deposite-o no fundo do “aquário de vidro”, garantindo que esteja sempre em contato com ambos os painéis laterais e traseiros de vidro (**figura 13**).

B) Propomos a adição de 1 a 2 cm de cascalho fino natural (pH neutro) ao fundo do “aquário de vidro”, entre a cesta e o aquário (**figura 32**), de modo que os resíduos que se acumulam sejam facilmente limpos com o aspirador Brio35 para substrato que pode ser adquirido separadamente.

C) Lave todos os ornamentos que são vendidos separadamente para remover qualquer resíduo antes de colocá-los no Brio35.

D) Encha o “aquário de vidro” com água até a metade. Importante: veja a seção “Condição da água” abaixo para decorar com plantas, rochas ou ornamentos antes de enchê-lo completamente.



Enchimento de Água

Brio35 é um sistema muito diferente dos aquários convencionais. Ele é projetado para fornecer um nível de água constante no interior do aquário de vidro, apesar da perda de água por evaporação. A reserva de água situa-se no interior da base e pode durar de 5 a 10 dias, dependendo das condições ambientais. Enchimentos regulares de água devem ser feitos diretamente na base, a fim de assegurar que o nível do indicador "max" nunca seja excedido. NUNCA preencher diretamente no aquário de vidro.

Condição da Água

Para o enchimento, recomendamos água doce com um nível de pH entre 6,5 e 7, já que esse é o nível favorável à maioria das plantas e espécies aquáticas. A água deve estar livre de metais pesados e deve ser tratada com cloro com produtos como o condicionador Brio (vendido separadamente). A temperatura deve ser adequada para as espécies. Para melhores resultados, adicionar bactérias nitrificantes Brio (vendidas separadamente) para cada recarga de água, assegurando, assim, um ecossistema estável.

Enchimento de água na inicialização

- A)** Encha lentamente o aquário até que a água flua a partir do fundo da coluna e encha o suporte de filtro no interior da base.
- B)** Preencha o canteiro até que possamos ver a água a partir do compartimento do sifão.
- C)** Encha a base até o nível "max" do indicador de (figuras 33-34). Quando concluído, feche cuidadosamente o canteiro em direção ao "aquário de vidro". Ligar a bomba à fonte de energia para iniciar a circulação de água.
- D)** Adicione bactérias nitrificantes

Brio (vendidas separadamente) ao aquário de vidro, seguindo as instruções da embalagem. Estas bactérias benéficas são responsáveis por quebrar a amônia (resíduos de peixe) e transformá-la em adubo natural útil para as plantas no jardim.

E) As plantas de jardim podem agora ser adicionadas ao canteiro. **IMPORTANTE:** Leia as instruções abaixo para a seleção de plantas para o procedimento de transplantação no Brio35.

F) Uma vez adicionadas as plantas ao Brio35, circular a água continuamente por pelo menos 3 dias antes de adicionar as espécies aquáticas. Certifique-se de adicionar bactérias nitrificantes.

G) A adição de espécies aquáticas consiste na última fase. Para aprender a aclimatá-los e adaptá-los ao seu novo ambiente, consulte as seções "Espécies adequadas" e "Integração de espécies aquáticas".

Enchimento regular de água

Arraste LENTAMENTE o canteiro na direção oposta da coluna e, em seguida, despeje lentamente a água na base até atingir o nível "max" do indicador, sem ultrapassá-lo (figura 34).

Baixos níveis de água na reserva podem ser observados quando a água que flui na parte superior da coluna está a diminuir na saída ou então deslizando a canteiro para exibir o nível de água no interior da base. Após o enchimento, se a água ainda não está fluindo não é normalmente partir do topo da coluna, desligue a bomba e reconecte-a algumas vezes até que a água flua de volta ao normal.

ATENÇÃO: NUNCA deixe a bomba funcionar sem o fluxo de água da parte superior da coluna. Verifique sua reserva de água todos os dias.

Seleção das plantas do jardim

Existem muitos tipos de plantas que se adequam Brio35, mas para melhores resultados selecionar plantas com sistemas de raízes fortes que

crescem bem em áreas semi-sombreadas. Além disso, selecione espécies que tenham um tamanho adequado para o Brio35 e que não cresçam mais que a luminária. Ervas como manjeriço, hortelã, alecrim, cebolinha e salsa, também saladas, plantas-aranha, schefflera e orquídeas, entre adaptam-se bem ao sistema Brio35. Consulte o seu botânico local para saber mais sobre os cuidados e sobre a seleção de plantas adequadas.

Transplantação no jardim

Brio35 é um sistema aquapônico que não requer terra. NUNCA adicione terra ao canteiro. As raízes crescem em argila expandida, que é fornecida com o Brio35. Ela proporciona uma boa circulação de água e fornece superfícies porosas que servem como lar para as bactérias. Para obter os melhores resultados e para evitar a perda de plantas, usar mudas ou plantas pequenas

SEMPRE desligue a bomba da tomada de corrente eléctrica antes de transplantar suas plantas.

- A)** Remova cuidadosamente a planta do vaso (figura 36).
- B)** Use um balde com água à temperatura ambiente. Coloque para fora apenas a parte das raízes que estão com terra e agite suavemente para remover a terra e os detritos sem danificar as raízes (figuras 37-38).
- C)** Transplante imediatamente a argila expandida para dentro do canteiro. Certifique-se de que as raízes estejam implantadas na argila e que alcancem, pelo menos, metade da profundidade do canteiro (figura 39).
- D)** Ligue a bomba na fonte de energia para fazer circular a água.

NOTA: Para facilitar a transplantação, o canteiro pode ser completamente removido se a bomba estiver desconectada da fonte de alimentação.

NUNCA permitir que a água circule se o canteiro estiver sido removido.

Jardim de bambu

Atrás do aquário, existem 3 aberturas onde hastes de bambu podem ser inseridas para criar um plano de fundo bonito e natural para o aquário Brio35.

- A)** Selecione hastes de bambu, de uma altura entre 30 centímetros e 60 centímetros.
- B)** Insira uma haste de bambu em cada uma das 3 aberturas do suporte para bambu. (figura 35)

Espécies adequadas

As leis de cada país determinam a quantidade e o tipo de espécies aquáticas em relação ao volume de água do aquário. Consulte o seu fornecedor de espécies aquáticas para saber mais sobre suas leis e regulamentações.

Acclimatizing the inhabitants

Após o Brio35 ter trabalhado durante um período mínimo de 3 dias, as bactérias nitrificantes Brio (vendidas separadamente) terem sido adicionadas e a temperatura da água e sua composição química estiverem ideais, chega a hora de integrar novas espécies aquáticas. Sem abri-lo, coloque cuidadosamente o saco contendo as espécies no topo da água dentro do aquário por cerca de 30 minutos a 1 hora para aclimatá-los à temperatura da água. Aos poucos, abra o saco dentro do aquário e libere espécies. Esta abordagem deverá reduzir o seu stress. Evite alimentar as espécies durante 48 horas.

Para sua informação: Cuidado para não superalimentar as espécies. A regra geral é de alimentá-los com o que são capazes de consumir em apenas dois minutos.

Manutenção

SEMPRE desligue o aparelho da fonte de alimentação antes de realizar a manutenção. NÃO usar acessórios não recomendados para o Brio35 e/ou que tenham estado em contato com sabão, detergente ou produtos químicos.

Limpeza da grelha de aspiração

(Inspeção diária recomendada).

A grelha de aspiração está localizada ao lado da coluna, no mesmo nível da linha de água. Ela deve ser sempre limpa e não deve ser obstruída por detritos. Brio35 inclui duas grelhas de aspiração. Ao limpar a que está sendo usada, substitua-a imediatamente pela outra que está limpa.

AVISO : NUNCA DEIXE abertura da coluna sem a grelha de aspiração, porque as espécies aquáticas podem ir para dentro da coluna. Se isso acontecer, desligue imediatamente a bomba e remova a coluna para recuperar espécies aquáticas. Não fazê-lo poderá resultar na morte das espécies.

Poda das plantas de jardim

(Inspeção recomendada a cada enchimento de água)

Algumas plantas de jardim, tais como ervas, exigem uma poda regular para mantê-las saudáveis e para evitar que cresçam excessivamente. Recomenda-se podar as plantas, deixando-as a 10 cm abaixo das luminárias.

Remoção de raízes do compartimento do sifão

(Inspeção recomendada a cada enchimento de água)

Brio35 fornece uma ferramenta especial utilizada para a remoção do excesso de raízes (**figura 42**). Se existirem raízes dentro do compartimento do sifão, o fluxo de água se tornará limitado e o

sifão não irá funcionar de forma adequada, causando, assim, condições inadequadas para determinadas plantas. Após cada enchimento de água, verifique se existem raízes no compartimento do sifão. Se este for o caso, use esta ferramenta especial para removê-las. Para acessar o compartimento do sifão, deslize o canteiro e retire a tampa do sifão (**figura 43**). Remova também as raízes que se encontrem ao lado do jardim, em torno dos compartimentos do pré-filtro e do sifão, inserindo a ferramenta especial através de argila expandida para atingir o fundo e puxando-as para cima. (**Veja demarcação em verde figura 43**).

Limpeza do pré-filtro

(Recomendada a cada enchimento de água)

Deslize o canteiro. Retire o pré-filtro e lave-o com água até que esteja limpo. Reinstale-o e certifique-se de que ele não ultrapasse seu compartimento.

Substituição do filtro

(Recomendada a cada 3-4 semanas)

Para acessar o filtro, deslize o canteiro, retire a tampa do sifão (para evitar que a água que transborde por um pequeno tubo) e, em seguida, remova completamente o canteiro. Remova o suporte do filtro (**figura 19**) calmamente, esvaziando metade da sua água na base. Para evitar danos causados pela água, leve o suporte do filtro para pia para realizar a limpeza.

Descarte o filtro utilizado e limpe o suporte de filtro com água. Insira o novo filtro (vendido separadamente) no compartimento do suporte de filtro, dobrando sua menor parte em direção ao interior. (**figuras 17 e 18**). Encha o compartimento de água e substitua-o na base. Utilize apenas a filtros de substituição de Brio35.

Limpeza do substrato

(Recomendada a cada 2-3 semanas)

Brio35 foi especialmente concebido para reciclar a comida e os excrementos das espécies aquáticas que se acumulam no fundo do aquário de vidro, visto que são bons nutrientes para as plantas no jardim.

O aspirador Brio35 para substrato (vendido separadamente) permite a limpeza do fundo do aquário de vidro e inclui um adaptador especial que evacua excrementos diretamente para o pré-filtro e os encaminha para as plantas.



Limpeza da tampa do sifão

(Recomendada mensalmente)

A tampa do sifão inclui um pequeno buraco na superfície superior. É importante assegurar que ele nunca seja bloqueado por detritos. Limpe-o com um pincel semelhante a uma escova de dente. Nunca use uma ferramenta afiada que poderá danificá-lo.

Limpeza do tubo de saída

(Recomendada a cada 6 meses)

Desconecte o tubo (flexível) da bomba. Remova a coluna e o tubo de saída. Remova o anel de vedação sem a utilização de uma ferramenta afiada e deslize suavemente as duas metades para separá-las (**figura 44**). Limpe-as e remonte-as.

NOTA: Assim que a coluna for removida, limpe seu interior e exterior, bem como a superfície do vidro do aquário por ela coberta. Se um aquecedor de água estiver sido instalado, certifique-se de está frio ou desligado antes de limpá-lo. Reinstale a coluna cuidadosamente e assegure-se de que não existam espécies aquáticas aprisionadas entre o aquário e o interior da coluna.

Limpeza da bomba

(Recomendada a cada 6 meses e/ou se houver uma diminuição anormal do fluxo de água no topo da coluna).

Desligue a bomba da sua fonte de alimentação e remova-a do dispositivo. Remova o "tubo de entrada" da abertura frontal da bomba e limpe todo o conjunto. Remova o conjunto do impulsor para uma limpeza completa do componente interno (**figuras 45-46-47**).

ATENÇÃO: manuseie com cuidado. As peças são frágeis.

Limpeza do acúmulo de algas no interior do aquário de vidro

(Recomendada regularmente)

Para manter um sistema saudável e uma aparência limpa, use um ímã para algas para evitar o acúmulo de algas no aquário de vidro. Use uma escova de dente nova para remover o acúmulo de algas na cesta do aquário e na coluna. NÃO use produtos abrasivos que possam danificar a superfície polida do equipamento durante a limpeza.

Troca de água

(Recomendada se não houver plantas no canteiro ou se as plantas forem pequenas e houver espécies aquáticas no aquário)

Em um jardim saudável, mudanças de água são praticamente desnecessárias, a menos que o nível de nitrito, nitrato ou de amônia estiverem mais elevados do que o normal. Se não houver plantas se houver apenas sementes no canteiro, realize uma mudança de água de 25%, porque muitas vezes, neste contexto, o nível de nitrito, nitrato ou de amônia pode estar mais elevados do que o normal. Uma vez que a mudança de água tenha sido feita, adicione as bactérias nitrificantes Brio.

IMPORTANTE: Desligue sempre a bomba e o aquecedor (vendido separadamente) da fonte de alimentação antes de fazer trocas de água.

Instruções para o temporizador das luminárias

Brio35 é equipado com um temporizador duplo para as lâmpadas, com o objetivo de controlar individualmente cada luminária e de proporcionar um tempo de iluminação ideal ao espaço aquático e ao jardim. O temporizador duplo já está pre-definido para fornecer diariamente de 15 horas de iluminação na área do jardim (7:00 - 22:00) e 4 horas no espaço aquático (18:00 - 22:00). Antes de usar, retire cuidadosamente a aba do módulo do temporizador (figura 40).

Ajuste das configurações de hora e do temporizador (figura 41)

- 1) Pressione o botão "CLOCK": ambas as luzes (verde e vermelha) piscarão.
 - 2) Pressione + ou - para selecionar a hora atual do dia.
 - 3) Pressione o botão "SET" para confirmar. Uma das duas lâmpadas ascenderá.
- A lâmpada acesa é a próxima a ser programada:
- 4) Pressione + ou - para definir a hora que a lâmpada acenderá automaticamente.
 - 5) Pressione o botão "SET" para confirmar.
 - 6) Pressione + ou - para definir a hora que a lâmpada desligará automaticamente.

- 7) Pressione o botão "SET" para confirmar.

- 8) A outra lâmpada se ascenderá: repita os passos 4-7 para programá-la.

A luz verde com um "A" (para o modo automático) acenderá. A hora do dia e suas configurações estão programadas. Agora, as lâmpadas serão ativadas e desativadas automaticamente.

Bypass do ajuste automático

O temporizador duplo Brio35 permite que você ascenda ou desligue suas lâmpadas a qualquer momento, ignorando a programação previamente feita.

- 1) Pressione o botão ON / OFF: As duas lâmpadas se ascendem.
- 2) Pressione novamente ON / OFF: Somente uma lâmpada se ascende.
- 3) Pressione novamente ON / OFF: A outra lâmpada se ascende.
- 4) Pressione novamente ON / OFF: Todas as lâmpadas se apagam.
- 5) Pressione novamente ON / OFF: voltar ao modo automático.

NOTA: Se você não alterar o modo "M" (manual) para o modo "A" (automático), ele irá mudar por si só, uma vez atingindo 00:00.

As lâmpadas

- 1) Não olhe diretamente para a fonte de luz das lâmpadas LED.
- 2) A lâmpada está em excluída do "grupo Isento" e o risco relacionado à quem a olha é dependente de como os usuários instalaram e utilizaram esse produto.
- 3) Os valores do perigo de exposição são de (5,15) e a distância de risco é de (1.350 mm), com apresentação gráfica opcional de distância dependente EHV.
- 4) Evite a possibilidade de exposição a radiações ópticas perigosas realizando uma instalação adequada, manutenção e uma utilização segura.

5)

GRUPO DE RISCO 2

ATENÇÃO: Luz azul é emitida a por esse produto.
Não olhe fixamente para as lâmpadas em operação.
Elas podem ser nocivas aos olhos.

Este produto emite uma luz azul de grupo de risco 2, que é EN62471, PHOTOBIOLOGICAL SAFETY OF LAMPS AND LAMP SYSTEMS. Nociva aos olhos humanos. Não

olhe fixamente para as lâmpadas em operação.

- 6) As lâmpadas Brio35 são projetadas especialmente para o Brio35 para fornecer o espectro adequado. SOMENTE estas lâmpadas podem ser instaladas neste produto. Outras lâmpadas podem superaquecer e danificar o produto. Não nos responsabilizamos por qualquer dano causado pela utilização de outras lâmpadas.

- 7) Corrente nominal: 60 mA

- 8) O símbolo não-regulável:



Instalação das lâmpadas

Brio35 é fornecido com uma ventosa que facilita a instalação e a substituição de lâmpadas.

- A) Desligue as luminárias de sua fonte de energia. Se estiver realizando uma substituição, aguarde até que as lâmpadas arrefeçam.

- B) Certifique-se de que a grelha de proteção e a tampa central estejam no local adequado para evitar que a lâmpada caia na água.

- C) Coloque a ventosa na lente da lâmpada (figura 48).

- D) Para instalar: Coloque os dois pinos da lâmpada no soquete utilizando a ventosa e gire no sentido horário até que a lâmpada esteja inserida profundamente. Continue a girá-la até que se encaixe firmemente (figura 49).

- E) Remova a ventosa da lâmpada descascando sua borda suavemente. NÃO puxe para removê-la (figura 50).

Instalação do aquecedor de água

(Vendido separadamente)

Recomendamos o uso do aquecedor de água Brio35. Ele pode ser colocado de forma camuflada sob a coluna do aquário para fins estéticos, mas também para impedir

queimaduras às espécies e plantas aquáticas.

- A) Desligue a bomba da fonte de alimentação elétrica.

- B) Desconecte o tubo flexível da coluna da bomba e remova a coluna.

- C) Com cuidado, coloque o aquecedor no canto inferior (onde a coluna foi posicionada), pressionando suas ventosas no vidro traseiro e colocando-o a 1cm do vidro ao lado do painel do aquário. Certifique-se de que o aquecedor de água está na posição mais baixa possível. Coloque a extremidade do cabo através dele sobre a parte traseira do aquário de vidro (figura 51).

- D) Recoloque a coluna em seu lugar e passe o fio do aquecedor na abertura do anel isolante para que ele se junte aos demais cabos elétricos.

IMPORTANTE: Antes de ligar o aquecedor de água, certifique-se de que a água está em seu nível máximo dentro da base. Faça uma alça de gotejamento com o cabo do aquecedor, como mostrado na Figura A, antes de conectar o aquecedor de água na tomada. Se um aquecedor de água diferente de Brio35 for utilizado, não o deixe cair no interior da coluna. Isso pode causar danos pelos quais não nos responsabilizamos.

Solução De Problemas

PROBLEMA:

Diminuição do fluxo de água no topo da coluna.

SOLUÇÕES:

- A) Verifique o seu reservatório de água no interior da base. Se estiver baixo, adicione água até o indicador de "max". Se o fluxo de água não voltar ao normal, desconecte e reconecte a bomba várias vezes até que a água volte a fluir normalmente.

- B) Verifique se o "tubo de entrada"

da bomba está bloqueado na abertura inferior. Se não, remova o "tubo de entrada" da bomba e retire todos os detritos presentes na abertura da bomba.

C) Remova a bomba para uma limpeza completa. Consulte "Limpeza da bomba" na seção de manutenção.

PROBLEMA:

Acúmulo de algas no aquário

SOLUÇÕES:

A) Reduza o tempo total de iluminação do aquário para no máximo 1 a 2 horas por dia.

B) Aponte a luz que está acima do vidro do aquário para o jardim.

C) Verifique o nível de amônia na água; se ele estiver acima do normal, faça uma troca de água de 25%, mas em primeiro lugar, consulte a seção "Troca da água".

D) Não instale o aquário de frente para uma janela.

PROBLEMA:

Raízes estão crescendo no compartimento do sifão.

SOLUÇÃO:

Use uma ferramenta especial fornecida juntamente com o Brio35 para remover todas as raízes do fundo do compartimento do sifão. Remova também as raízes que se encontrem ao lado do jardim, em torno dos compartimentos do pré-filtro e do sifão, inserindo a ferramenta especial através de argila expandida para atingir o fundo e puxando-as para cima. **(Veja demarcação em verde figura 43).** As raízes podem tomar o fluxo de água limitado, impedindo o funcionamento adequado do sifão, causando, assim, condições inadequadas para determinadas plantas.

PROBLEMA:

Folhas amareladas

SOLUÇÕES:

A) Se não houver muitas espécies aquáticas no aquário, é possível que as plantas estejam carentes em nutrientes. Adicione o fertilizante Brio para plantas, fornecendo, assim, os

nutrientes necessários para o seus crescimentos.

B) Verifique se existem raízes no interior do compartimento do sifão. As raízes aí localizadas podem tornar o fluxo de água limitado, impedindo o funcionamento adequado do sifão, causando, assim, condições inadequadas para determinadas plantas. Consulte o seu botânico local para saber se suas plantas podem ser cultivadas em aquaponia.

Aquaponia ou hidroponia?

Brio35 foi concebido para a utilização em ambas as disciplinas.

AQUAPONIA : É a combinação de espécies aquáticas e plantas em um mesmo ambiente. Os excrementos das espécies aquáticas são decompostos por bactérias, convertendo-os em adubo natural útil para o crescimento de plantas. Já as plantas contribuem para a filtração de água.

You can also use the Brio35 as a Hydroponics system!

HIDROPONIA : É o cultivo de plantas em água que se alimentam de fertilizantes líquidos sem peixe ou espécies aquáticas. Ao adicionar produtos como o fertilizante Brio para plantas, o cultivo de plantas em seu sistema Brio35 se torna possível.

A Garantia Limitada de Brio35

Brio35 possui uma garantia de 24 meses a partir da data da compra. Guarde em um local seguro o comprovante de compra, caso seja necessário realizar alguma reivindicação.

A garantia cobre defeitos de materiais e de fabricação, mas exclui quaisquer danos causados por uma montagem incorreta, por uma instalação ou manutenção malfeitas ou por uma utilização inadequada. Para obter o serviço de garantia, o

usuário deve ter seguido e respeitado todos os passos de instalação e todas as recomendações de manutenção presentes neste manual de instruções. Peças desgastadas, tais como lâmpadas, substratos de argila, filtros ou outras, não possuem garantia. A garantia não cobre danos ou perda de plantas, de espécies aquáticas (peixes, caracóis...) ou quaisquer outros acessórios ou objetos inanimados. Quando uma reivindicação ocorrer, decidiremos se iremos reparar ou substituir o produto, de acordo com o problema. Se for determinado que o produto tiver sido de alguma forma alterado (por tentativas de reparo não recomendadas, peças de reposição, fissuras, rachaduras ou outros), a unidade perderá sua garantia. Esta garantia não se aplica se o produto apresenta avarias ou um dano mecânico (por exemplo, vidro e bomba danificados, peças estragadas...). Esta garantia não exclui os seus direitos estatutários.

Para qualquer pergunta ou reclamação sobre os produtos Brio, favor entrar em contato através de: info@brioaquaponics.com

Acessórios Brio35

(Vendidos separadamente)

Filtros substitutos Brio (pacote de 6)

O filtro proporciona uma água cristalina. Ele é projetado para fácil substituição. Para obter melhores resultados, substitua o filtro mensalmente.

Aspirador para substrato Brio35

O aspirador autoaspirante Brio35 permite a limpeza do fundo do aquário de vidro e inclui um adaptador especial para eliminar os resíduos do pré-filtro, que permite a transferência de nutrientes para as plantas no jardim. Um acessório essencial para facilitar a limpeza!

Lâmpadas LED Brio35

As lâmpadas LED Brio35 são oferecidas com três espectros diferentes para atender diferentes necessidades:

-6300k de espectro de luz do dia destinada ao aquário de vidro, que também pode ser utilizada

para o espaço do jardim para uma iluminação natural.

-O espectro para a folhagem verde, para maximizar o crescimento das plantas de folhagem verde.

-O espectro para flores, que poderá ser utilizado juntamente com o espectro para a folhagem verde, com a finalidade de obter melhores resultados.

Gabinete Brio35

O gabinete Brio35 não é apenas elegante e refinado, mas é também ideal para o armazenamento de todos os acessórios. É conveniente e complementa o Brio35.

O aquecedor de água digital Brio35 (CE)

Ele é equipado com um controlador digital para ajustar e exibir a temperatura. Ele pode ser colocado de forma camuflada sob a coluna do aquário para fins estéticos, mas também para impedir queimaduras às espécies aquáticas e plantas.

Brio é uma marca registrada por:

robindesigns



Este produto é indicado com o símbolo de triagem selectiva de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (REEE). Isto significa que este produto deve estar de acordo com a Directiva Europeia 2002/96/CE para ser reciclado ou desmontado, de modo a reduzir o seu impacto ambiental. Consulte a sua Agência Ambiental local relativamente a possíveis instruções de eliminação do produto ou entregue-o num centro de recolha de resíduos registado. Os produtos electrónicos não incluídos no processo de triagem selectiva são potencialmente perigosos para o ambiente e para a saúde devido à presença de substâncias perigosas.

Version:12/14